



大会
第五十三届会议

Distr.: General
13 October 1998
Chinese
Original: French

正式记录

第三委员会

第5次会议简要记录

1998年10月7日，星期三，上午10时，在纽约总部举行

主席： 哈沙尼先生.....(突尼斯)

目录

议程项目 100：社会发展，包括有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人
和家庭的问题（续）

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期
内送交正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC2-0750室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

上午 10 时 35 分宣布开会。

议程项目 100：社会发展，包括有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人和家庭的问题(续)(A/53/3、A/53/63-S/1998/100、A/53/72-S/1998/156、A/53/95-S/1998/311、A/53/97、A/53/294、A/53/350、A/53/356、A/53/378、A/53/416 和 A/53/425)

1. **Nuanthasing 先生**(老挝人民民主共和国)说，尽管在各国、地区和国际上均已作出努力，社会发展问题世界首脑会议确定的目标仍远未达到。按照开发计划署《1998 年人的发展报告》，发展中国家存在日益尖锐的各种社会问题。要解决这些问题，需要各国及国际上共同采取协调一致的措施。为达到哥本哈根宣言和行动纲领所规定的目标，社会发展必须建立在经济的持续增长和持久发展的基础之上。因此，老挝人民民主共和国制定了 8 项优先发展的全国计划，其中一项涉及人力资源的开发和利用，另一项有关农村发展，旨在消除贫困的根源。其方法是向居住在农村和边远地区的处境不利易受伤害被排斥的人们，提供交通的便利，帮助他们进入本地市场，获得适当的技术，小额信贷，等等，以便于他们融入社会，投身于社会的发展之中。

2. 尽管许多国家实行的政策和方案已经取得了成效，世界上年轻人的状况依然引起人们的关注。里斯本宣言提出的思想，各国负责青年事务的当局均可从中得到启发。老挝革命青年联盟积极参加制定有关青年教育、卫生和就业的政策及方案。

3. 国际老年人年的来临，为审查建立一个不分年龄人人共享的社会的问题提供了机会。高度重视老年人问题的老挝政府，已经颁布了一项法令，为老年人、尤其是退休人员提供住房或建筑材料。

4. 不过，由于缺乏执行其社会政策所需的资金，老挝政府需要国际社会提供财政和技术援助。

5. **Ghimire 女士**(尼泊尔)指出：由于失业、受到社会排斥和结构解体，今天世界尤其是发展中国家的经济和社会形势是最近 30 年来最为暗淡的。在这个富足的世界里，战争、饥荒和人口外流现象，继续烦扰着亿万人民。这些灾难均有其经济、社会、政治和文化方面。只有在国际范围内采取协调一致的措 施，才能战胜它们。在二十一世纪初期，对于国际社会来说，包括联合国系统，多边金融机构和各地区组织应把向贫穷宣战置于优先地位。在这种背景下，尼泊尔感到满意的是，已保证从现在起至 2015 年，世界上的贫穷现象将要减少一半，而且，联合国大会在其最近一届会议上作出决定，将于 2001 年召开关于 PMA 的第三次联合国会议，尼泊尔希望，这次会议将扭转 PMA 的边缘化倾向，并能促进其发展。

6. 尼泊尔将不遗余力地动员全体青年，致力于国家的发展。各国负责青年事务部长的国际会议，有助于确定并扩大各国青年之间交流与合作的范围。

7. 国际社会必须继续采取切实可行的战略，以改善老年人的命运。尼泊尔制定了一个数额有限的对老年人和残疾人提供财政援助的方案，以促进社会的一体化和凝聚力。各国政府、非政府组织和私营部门，均应在筹备国际老年人年的范围内，向联合国的老龄问题计划提供经常不断的支持。

8. **Bocalandro 先生**(阿根廷)认为：由于工业结构的不适应，到处泛滥的官僚主义，以及结构调整而引起的目前严峻的社会局势，又因国际金融危机而日益恶化。这种局势要求国家与个人之间建立一种新型关系，个人应积极参与制定涉及其福利的有关决定。

最近 10 年来, 阿根廷按时完成了对其经济的深刻改造, 以及对国家的改革; 由于私营部门、妇女和其它社会集团大力参与经济活动, 阿根廷的经济取得了较大的增长。然而, 一些内外因素也造成了失业率的提高。脆弱性和被社会排斥已经构成最严重的社会问题, 另外, 全球化的负面影响也在起作用。目前的金融危机是世界新现实的一个实例。因此, 必须实行机构改革和使公民作好准备应付全球化新的现实的培训政策。

9. 人口形势、市场的变化、退休制度、穷困和平均寿命的增加, 要求国家和国际社会均应特别重视老龄化问题。阿根廷制定了一项有利于人口中易受伤害群体的方案, 以及一项有利于老年人的国民计划。其社会政策旨在公众机构中加入私营部门的辅助社会活动。人力因素方面的投资是这项政策的基本要素。

10. **Wilmot 先生**(加纳)认为: 尽管在社会发展问题世界首脑会议上已经作出集体承诺, 但由于国际经济体制的极不公正, 世界上的社会局势依然令人深感遗憾。偿还用去了债务了第三世界国家资助其社会发展极需的资源。因此加纳代表团祝贺哥本哈根宣言和行动纲领特别会议筹备委员会, 该委员会在其工作计划中规定了审查结构调整计划、全球化和外债的后果。加纳代表团同意社会发展委员会提出的关于促进社会一体化的建议。

11. 在国家这一级, 加纳政府支持社会一体化, 以及通过县级代表大会; 人人参与发展过程; 县级代表大会是加纳地方分权体制的基础。

12. 在改善代际关系和为老年人提供参与社会经济生活的可能性方面所作的努力, 有助于落实社会发展问题世界首脑会议所提出的目标。在老年问题世

界大会之后, 加纳制定了一些方案, 旨在保持老年人在社会中的传统地位。因此加纳代表团对 1999 年举办国际老年人年感到满意。不过, 代表团感到遗憾的是, 在筹备国际老年人年的活动中, 并未考虑农村地区、尤其是生活在第三世界中农村地区的老年人问题, 在那里, 由于农村人口外流, 年轻人的数量大为减少。

13. 年轻人与残疾人的参与社会生活, 也需要予以特别的注意。为落实里斯本宣言的建议而制定的一项优惠年轻人的国家政策草案, 已经提交加纳政府审议。

14. 最后, 发言人提醒大家, 必须强调作为社会基本细胞的家庭的重要性。

15. **Calovski 先生**(前南斯拉夫的马其顿共和国)表示, 在国际上为支持各国社会政策所作的努力中, 联合国起着首要作用。在社会发展方面, 全球化必须实行共同的准则。由于财政困难、外部环境以及无力消除贫困, 不少国家正在经受着严重的社会危机, 这就需要国际社会采取更为有力的措施, 落实哥本哈根宣言和行动纲领。有关社会发展问题世界首脑会议后续行动的下一届联合国大会, 将是从事这项工作的理想时机。

16. 政治和经济体制的转变, 已经产生了各种社会问题。但前南斯拉夫的马其顿共和国成功地推进了其社会发展, 且未引发重大危机, 特别是降低了失业率, 在国际社会、尤其是联合国儿童基金会的配合下, 我们集中一切力量对各族人民实施社会保护。

17. 在秘书长关于筹备国际老年人年的报告(A/53/294)中列举的各项建议, 应能有助于促进建立一个“不分年龄人人共享的社会”的概念, 在这样的社

会中，老年人将在教育和促进家庭方面发挥重要的作用。发言人强调指出，里斯本宣言及第三次世界青年论坛所通过的行动计划都具有重要意义，它们旨在鼓励年轻人参与社会发展。

18. 各国及国际社会也必须在帮助残疾人方面采取措施，以便帮助他们参与社会上的生产性有益活动。

19. 鉴于社会发展无法脱离经济、政治和文化发展，前南斯拉夫的马其顿共和国把成功地融入欧洲共同的社会体制，作为自己的奋斗目标。

20. **Baali 先生**(阿尔及利亚)强调指出，在哥本哈根社会发展问题世界首脑会议上讨论的问题，比任何时候更具有现实性，因为进出口比价的恶化、债务、资助发展的公共援助减少、国际经济体制的机能障碍(其中，难以驾驭的全球化已经大大降低了效果，如同令人瞩目的亚洲金融危机所显示的那样)，使得不同国家、不同人口群体之间的差异正在日益扩大。昨天，全球化尚被视为繁荣的一个媒介，而今它却显出贫困化和排斥的因素的真面目，有待于在联合国的支持下，由国际金融机构采取协调一致予以对付。

21. 经济发展必须伴随着社会发展，并首先符合家庭的需要，同时满足青年及老年人的需求。正因为如此，自从独立以来，阿尔及利亚始终将社会问题置于其发展政策的核心，该政策建立在促进社会公正、国家团结和保护既得成果的原则基础上。阿尔及利亚高度重视家庭，设立民族团结和家庭部，以及负责促进信息和接近行动计划、帮助处于逆境的社会群体的特别计划和支援措施的保护和促进家庭的全国委员会，就是最好的例证。

22. 政府当局对青年问题特别关心(青年占全国

人口的 70%)：教育和培训方案占用了国家财政预算的三分之一。学校实行免费义务教育，医疗是免费的。已经采取一些措施来促进青年人的就业。

23. 对残疾人和老年人的保护受到宪法的保障。为落实这一规定，政府制订了一项方案，旨在扩大就业机会，确保机会均等，以及提供重新适应及其它服务。

24. 至于老年人，宪法规定：下一代有义务照料其父母。除护理和退休机制外，老年人还享受社会救助(发放津贴或收留在专门机构里)。

25. 阿尔及利亚打算通过制定一项跨部门的方案，来纪念国际老年人年。这项计划包括举办讨论会、学习日和专题座谈会，青年人与老年人之间的会晤，与新闻界的讨论，制定关于老年人病理学及代际联系的交流战略，研究制定一项保护老年人的专门法律，建立一个数据库，以及印制一份招贴画。

26. **Seksenbayev 先生**(哈萨克斯坦)在发言中指出，哈萨克斯坦实行的社会政策的背景是哈萨克社会民主化范围内所发行的深刻变化。应从持续的经济发展和人的发展，以及世界上的经济和社会形势的背景下来考虑各种社会问题。哈萨克政府根据社会发展问题世界首脑会议以及其它国际会议所通过的决定，制定了一系列经济和社会措施，主要涉及青年人、老年人、残疾人和家庭。

27. 哈萨克代表团为决定宣布 1999 年为国际老年人年感到高兴，并满意地欢迎对老龄问题采取的新做法，以及改善老年人的处境、为实现老年人年的目标——“建立一个不分年龄人人共享的社会”——而努力的决心。在这一年里，国际社会必须尽力寻求达到这个目标的具体措施。

28. 独立国家联合体已经成立了一个筹备委员会，负责纪念国际老年人年。哈萨克斯坦已制定一项计划，准备采取一系列措施，帮助单身和无工作能力的老年人。为此专门成立了一些全国委员会，这项计划的筹资方式已经确定，准备设立一笔自愿基金，以资助身无分文的老年人。

29. 尽管存在一些实际困难，必须保护处境最不利的群体的权利，其中特别是残疾人，而且，他们之中的大多数是老年人。为此，必须根据《残疾人机会均等标准规则》，确定优先实施的行动。1993年6月15日，哈萨克斯坦总统发布决定，宣布每年10月的第二个星期日为全国残疾人日，这表明哈萨克斯坦高度重视这一问题。一个优先目标是使残疾人参加生产活动。还应保证他们享有受教育、从事文化、娱乐、体育活动，享受就业、交通等权利，建立重新适应中心。必须承认，一系列经济方面的困难，妨碍哈萨克斯坦采取必要的立法措施，来确保残疾人不受限制地进入社会基础设施。

30. 1998年的突出事件之一，是世界青年部长会议，这是葡萄牙政府在联合国的配合下组织召开的。这次会议讨论了涉及青年的一系列问题，制定了新的指导原则，加强了各国政府与世界上从事青年工作的各个机构之间的合作。会议所通过的《里斯本宣言》和《布拉加行动计划》，标志着向正确方向前进了一步。

31. 哈萨克代表团希望提请人们注意为青年人提供更多就业和培训机会的必要性，因为，缺少教育是妨碍社会发展的主要因素之一。哈萨克斯坦政府制定的到2030年发展战略的一个重点，就是创造条件使年轻人享受高质量的教育，发展小型企业，以期出现一个由目前的年轻人构成的中产阶级。最后，哈萨克代表团愿意重申，它决心与各有关方面合作，以便实现里斯本会议及国际老年人年所确定的目标。

32. **Danesh-Yazdi** 先生(伊朗伊斯兰共和国)在发言中强调第三委员会必须更加重视许多国家因经济形势恶化而引起的社会危机之后，指出家庭是社会的基础细胞，它应该因此而享受国家及国际的支持。因此秘书长需要从这个角度出发，加强联合国秘书处内负责家庭事务的小组的能力。

33. 伊朗代表因为决定宣布1999年为国际老年人年而感到庆幸。在伊朗，社会救济机构为需要救助的老年人提供专门的支援。作为一个伊斯兰国家，伊朗的老年人在社会上享有荣誉地位，他们受到同情和人道主义待遇，这些价值观是科学与技术进步所不能替代的。

34. 在二十一世纪初期，年轻人将要发挥主要作用，应在国际背景下研究涉及他们的各种问题。里斯本宣言和到2000年及质后世界青年行动纲领在这一方面十分有益。由于意识到受过教育、信息灵通、具有创造性和健康体魄、能够参与制定发展计划、决策过程和保卫和平的青年一代的重要性，伊朗已经成立一个青年最高理事会，制定了一项优惠青年的政策，并尽力促进教育的发展。

35. 必须高度重视对整个国际社会构成威胁的吸毒问题。任何一个国家的政府无力单独与这个祸害作斗争，唯有国际社会协调一致的努力才能取得成效。联合国应该协调这些努力。

36. 伊朗伊斯兰共和国已经准备随时与国际社会就涉及社会发展的一切问题进行合作；它积极参加社会发展问题世界首脑会议后续行动的评价和审查的筹备过程。

37. **Bennani** 女士(摩洛哥)指出，她的国家相信，社会发展必须建立在促进人权、无歧视、机会均等、社会公正和尊重多样性的基础上。摩洛哥政府正

是按照这些原则与民间组织合作，并利用经济增长，努力保证残疾人与老年人参加社会，确保对儿童的保护及对基本权利的促进。政府制定了一项关于社会调整的五年计划，主要针对被增长所遗忘的群体，即农村居民和处境不利的人们，并制定了鼓励建立能够部分地解决就业危机、缓解贫困的小型企业的政策。

38. 在新的千年来临之际，青年人应有能力迎接全球化、经济自由化和通信革命的挑战；摩洛哥为他们采取了许多首倡行动——成立协会，建立青年与未来全国理事会，制订一项促进青年毕业生的就业方案，改善年轻人的生活条件，与排斥他们的现象作斗争，制定有利于年轻人开办企业的政策，参与起草里斯本宣言，等等。

39. 人口的老化构成了另一个挑战，老年人、尤其是妇女的权利和特殊需要，对他们的经济和社会保护，均属重要问题。国际老年人年应有利于采取具体措施，以促进他们的一体化与参与。摩洛哥制定了一项建立在她致力于加强的家庭团结基础上的行动纲领。

40. 秘书长关于筹备1999国际老年人年的报告(A/53/994)，特别是建议改变固定看法，并利用老年人的经验；这完全反映了摩洛哥的立场。

41. Suh Dae-Won 先生(大韩民国)指出，1982年世界大会通过的国际老龄问题行动计划，可以作为国家保护老年人战略的借鉴。联合国在会第46届会议通过的《联合国老年人原则》，同样可以作为有益的参考。

42. 关于国际老年人年(A/53/294)，韩国政府首先需要肯定的是，她从未将老年人视为社会的包袱。如果说人口老化确实具有负面社会经济影响，但同样确实的是，老年人的可贵之处在于其他居民群体均可

从其积累的经验和知识中受益，为便于他们保持就业生活，各国政府应当补偿聘用老年人的企业因此而少赚到的钱。大韩民国为此已经颁布了一项法令。发言人还指出，关于老年人福利的目标并未全部达到，因此，采取一种更加全面综合的做法是恰当的，以开发个人整个一生的潜力。第三，必须使老年妇女脱离处于社会边缘的状态，为此，应该从最年轻的时候起，就赋予妇女在社会中应有的地位。

43. 社会发展委员会在其第36届会议上决定，请经济和社会事务部与联合国开发计划署协商考虑，在其人文的发展报告中加入老年人发展指数的可能性。鉴于人的发展指数及妇女发展指数具有实际意义，大韩民国同意使用这个新的工具，因为它认为，该工具既可提请各国政府也可引起新闻媒体注意老龄问题。大韩民国希望秘书处将这个措施的落实情况通报社会发展委员会。

44. 尽管目前经济困难，韩国政府继续全力关注老年人的命运。它特别成立了一个国际老年人年筹备委员会，并在卫生及社会保护部内设立了一个联络小组。另外，它感到庆幸的是，1998年10月1日，通过了澳门宣言及亚洲和太平洋地区老年行动计划，以及非政府组织为筹备老年人年而提供的合作。

45. 老年人代表着二十世纪的集体回忆，以及世代相传的知识和能力的汇集。联合国各成员国有义务不得忽视如此宝贵的人力资源。

46. Al-Hamami 女士(也门)说，有待审查的部分所涉及的问题，存在于各种社会，无论是发达国家，还是发展中国家，概莫能外。因此，必须确定一些能够互比的标准，并促进国际社会、联合国各种方案及当地居民之间的合作，以便建立适合不同社会特点的机制。

47. 如同其它发展中国家那样，也门的财力有限，在社会方面，政府采取了一些涉及儿童和家庭的措施：1990年，在发展部内设立了社会发展司，建立了社会保障体系，设立了社会发展及就业基金，并于1997年成立了负责促进小型企业的部门。政府当局通过这些途径帮助居民，尤其是老年人、残疾人和儿童，改善他们的生活条件。

48. 饱受贫困和失业之苦的也门，制定了一项包括三个重点的国家战略：创造就业机会，尤其是为处境不利的群体提供工作机会，加强社会保障机制，加强社会发展及就业基金会，以及负责促进小型业的部门。

49. 目前，也门共和国正在执行一项支持社会发展的财政与行政改革计划，主要针对穷人、老年人、孤儿和残疾人。通过开展生产性活动和投资项目，国家尽力帮助低收入的大家庭。

50. 尽管遇到了经济困难与资源缺乏，当地居民仍然全力资助处于逆境的群体，并在非政府组织、国际组织以及诸如荷兰、德国及日本等友好国家的财政支持下，完成了许多重要项目。

51. 也门政府同意秘书长在其报告(A/53/294)第77段中所表达的决心，即：必须促成一个不分年龄人人共享的社会，重点是保证生命的各个阶段之间的相互依存，各代之间所存在的联系，以及个人与社会之间的关系。这个战略与伊斯兰教教法是一致的，后者宣扬社会内部的团结一致，家庭之间的相互尊重，服从成人、特别是老年人，并乐于照顾儿童及残疾人。如同其它穆斯林社会一样，也门社会实行这些原则，并特别重视和关注老年人，他们与家人生活在一起，直到生命终止。

52. 在筹备国际老年人日之际(将在1999年10

月纪念这一天)，也门希望国际社会竭尽全力，使老年人能够参与经济、社会和文化生活，必须帮助老年人、儿童及残疾人，特别是那些遭到就业、制裁、疾病、饥饿和自然灾害之苦的人们。

53. Kimlikova女士(斯洛伐克)祝贺秘书长有关国际老年人年筹备工作而作的报告(A/53/294)，其中，她认为特别有意义的关于改善网络、研究和信息交流这一部分(第IV D节，第16至18页)。

54. 斯洛伐克政府于1998年审议了一份关于老年人社会及医疗保障的报告。由于出生率低或寿命增加，或者由于二者同时起作用而导致的人口老化，产生了不容忽视的经济和社会影响，特别是对劳动力市场、退休体制、代际的利害一致关系、保健部门及一般的公用事业，影响更大。斯洛伐克努力摒弃国家家长统治，建立一个适合全体公民的公正社会，并促进人民、特别是老年人的社会经济权利。其主要目标是帮助他们自立，促进其尊严，以便于他们能够尽可能长时间地生活在家庭和社会里。

55. 为执行大会第52/80号决议，斯洛伐克政府建立了一个筹备国际老年人年协调中心，并在各地成立了负责类似任务的工作组。所从事的活动符合联合国的原则，主要涉及教育、新闻媒体的作用、信息、科学、研究及社会经济问题。负责老年人事务的斯洛伐克各个机构，也加强了与欧洲其它国家同行们的合作。

56. 在“一个不分年龄人人共享的社会”里，青年当然也能发挥应尽的作用。年轻人占世界人口的五分之一，要想推动经济发展，重要的是让他们占据应有的地位。斯洛伐克国家的政策是促进他们的独立，他们的责任感，以及他们对社会生活的参与；目前，全国大约共有300个具体负责青年和儿童的工作协会。

57. 斯洛伐克为第一次世界青年部长会议的召开及里斯本宣言而感到高兴，该宣言必将有助于采取有利于青年的一系列措施。她同样感到庆幸的是，联合国计划于 2000 年在日内瓦召开一次联合国大会特别会议，以研讨社会发展世界首脑会议的后续行动。

58. Ahmad 先生(马来西亚)在谈到哥本哈根宣言时指出，在马来西亚的五年计划中，29.3%的公共开支用于社会部门，主要是符合世界首脑会议方针的措施和方案。一项关于社会行动的框架计划也已制定。

59. 生活在绝对贫困状态下的马来西亚人口比例，已由 1970 年的 60% 下降到 1990 年的 13.5%，我们的目标是在 2000 年降到 5.5%。马来西亚十分重视里斯本宣言，并希望 1995 年联合国大会所通过的世界青年行动纲领将能全部实现。

60. 用于青年的方案应采取新的做法，以便青年人获得经济和科技高速发展所要求的技能，从而为国家的建设作出贡献。这是马来西亚第七个五年计划的目标之一，该计划也把在青年人当中传播道德和精神价值观放在一个重要的地位。考虑到青年人参加文化和体育活动，有助于减少某些社会问题，马来西亚在首都吉隆坡承办了英联邦运动会。

61. 马来西亚认为，家庭是社会的基本单位，现代化只能增加家庭应该承担的职能。为此，她成立了一个高级别的机构间委员会，以家庭为出发点，专门处理社会问题。马来西亚将继续实行促进家庭的各种方案。她认为，妇女应该获得有关这方面的必要能力，并开展了一项宣传教育活动，反复向公众灌输这样的观点：男女均应分担家庭责任。

62. 人口老化问题关系到每个国家。1999 年纪念国际老年人年的活动，以“建立一个不分年龄人人共享的社会”为主题：这将为国际社会提供了一个机

会，以便重申它支持老龄问题国际行动计划的承诺。在马来西亚，为老龄化作好准备，是其经济和社会发展政策不可分割的一部分。已制定了减免税金的措施，以便帮助老年人继续与其家庭在一起生活，对于那些没有家庭的穷困老人，专门设立了养老院接待他们。马来西亚帮助波斯尼亚 - 黑塞哥维那兴建或重建了四座退休之家。

63. 马来西亚同样致力于使残疾人参加社会生活，具体方法是通过教育、培训和参加社会生活方案，以及技术培训方案，使他们获得经济独立。我们也鼓励非政府组织为残疾人提供社会服务。

64. 建立各国政府、国际社会与非政府组织之间有效的伙伴和合作关系，是更有效地解决有关青年人、家庭、老年人和残疾人各种问题的必不可少的途径。

65. Tabone 先生(马耳他)认为，不仅必须保护老年人的权利，而且需要给予他们在社会中发挥其作用的手段。老年人应当受到爱戴和尊重。

66. 隶属于社会事务部的马耳他老年服务处，优先关注老年人。该处努力改善老年人的健康，使他们尽可能长期地与家人一起生活，没有家庭的则住入适当的接待中心，努力使他们保持积极的生活。马耳他还建立了一所老年大学，并取得了很大成绩。目前，马耳他政府正在研究，在工会和私营部门的配合下，对退休体制进行改革。政府考虑建立一种与国家体制平行的私营退休体制。

67. 马耳他国际老龄问题研究所，每年从马耳他政府接受 250000 美元的经费，并按照联合国与马耳他之间达成的一项协议(经济和社会理事会第 1987/41 号决议)进行管理，进行了卓有成效的工作。该所可收集、交换和分发有关老龄问题的信息，鼓励

建立网络，成立有关老龄问题的培训活动协调中心。人口老化问题涉及越来越多的国家，特别是发展中国家，培训具有极大的重要意义。10年来，该研究所在开发计划署和人口基金的配合下，开设了人口、卫生保健、收入保障及社会老年学等课程，并希望不久能够使用广播电视教学。联合国应给予该研究所更为正式的地位。

68. 马耳他同样关心其残疾居民，不久前曾提出了一份应能改善残疾人生活条件的法案，这项法案旨在消除对残疾人的所有歧视，并使马耳他人民认识到，残疾人拥有尊严的权利，应享受与其他公民相同的平等待遇，并能参与他们社团的生活。

69. 各国政府有义务公正无私地对待其公民，并向确实需要的人提供补助和援助。在预防职业病和改进社会救助的质量方面，它们必须做出更多的努力。

70. **Banerjee 女士**(印度)强调指出国际老年人年主题：“建立一个不分年龄人人共享的社会”的重要性。事实上，如果说出于统计和规划的目的，必须考虑年龄的话，那么，应该从“不分年龄人人共享的社会”这个角度来研讨老年人和年轻人的问题。在承认里斯本宣言的效力的同时(该宣言特别主张年轻人全面参与决策和社会生活)，发言人强调指出，年轻人的失业问题应特别引起注意，尤其是在当前世界经济暗淡的前景下——这种前景已从世界银行的辩论中显示出来。年轻人的失业往往引起背离、暴力和恐怖主义，等等。这是社会一体化的主要障碍之一。由于人口老化，新政府将公共部门的退休年龄由58岁推迟到60岁，年轻人的失业问题因而也就更难解决。不过，保持老年人参与生产活动，不应成为一场代际战争。非正规部门不仅可以为年轻人，也能为老年人提供就业机会，因为它不受有关退休年龄的规定的限制。印度建议，在社会发展问题世界首脑会议后续行

动中，应将年轻人的失业问题放在一个特别重要的位置上，目前的社会和经济形势使这个问题日益显得更加迫切，尤其是在一些发展中国家里。

71. 在回顾秘书长报告中的要点之后，发言人特别感到高兴的是，秘书长将重点放在长期培训的投资，以及建立“一个不分年龄人人共享的社会”的概念上。

72. 尽管对待老年人的态度各有不同，采取一种多边整体行动是至关重要的。印度的现任总理，阿塔尔·比哈里·瓦杰帕伊先生提请注意，人口中老年人比例增长的现象，肯定不仅仅只限于印度。在大多数国家里，由于平均寿命的提高，必须制定相应的计划，采取适当的活动，而联合国可以为此提供启发。不过，我们也不应忘记，在许多国家里，如同《1997年世界社会状况报告》所指出的那样，平均寿命却在降低，主要原因是艾滋病和战争。应该使满足有幸在和平环境中安度晚年的那些人的需要，与那些甚至没有保障长大成人的人们的需要协调一致。年龄既不是一种奖励，也不是一种惩罚，而是联合国宪章允诺世界各国人民的一种更大的自由要素。

73. **Gubarevich 先生**(白俄罗斯)说，在一个世界性动荡伴随着政治和经济危机的时代里，社会发展具有特别重要的意义。必须在各国和国际范围内采取协调一致的行动，以便达到社会平等，消除任何形式的歧视，保证人人都获得生产性就业和公正的报酬。白俄罗斯政府现行社会政策的一个主要目标，就是保证每个有工作能力的公民及其家庭享有物质幸福，同时提高对居民中最易受伤害的群体的社会援助。这就是从社会依存体制过渡到社会保障体制。

74. 自从独立以来，白俄罗斯致力于改革其社会保障体系。议会已通过了十几个社会性法律，主要涉及就业，对残疾人的社会保护，以及社会补助等方

面。当局已经通过并实施了一项针对家庭、丧失工作能力的人员、残疾人、老战士、切尔诺贝利核电站漏泄事故受害者、以及其他易受伤害的群体的援助计划。政府还实行了一项有利于青年的政策，包括就业、住房等方面的方案。所有这些活动都包含有针对性不同性别的内容。

75. 十分关注老年人处境的白俄罗斯代表团，对最近宣布 1999 年为国际老年人年感到满意。老年人的状况是一个国家卫生保健的良好指称。白俄罗斯已拟定一项计划，以纪念老年人年，并制定了一个内容广泛的方案，旨在解决老年人问题。同时，它修正了有关老战士的法律条款，以及有关老年人和残疾人机构的条例。最后，政府正在努力寻求财政手段，以便改革退休体制。

76. 国际上各方面为落实社会发展问题世界首脑会议所作努力的成果表明，各国政府、各国际组织及民间组织要走的路还很长。白俄罗斯代表团感到高兴的是，社会与经济理事会、社会发展委员会的作用得到了加强，它们协调联合国系统在社会方面的活动的职能也得到了强化。同样值得庆幸的是，社会发展委员会第 36 届会议的工作取得了成果，并特别支持有关促进社会一体化及全民参与(包括处于逆境和易受伤害的群众)的共同达成的结论，这些结论有助于确定指导方针，各国的努力、国际社会在社会一体化、社会保障方面的合作，以及反对暴力、犯罪行为、麻醉品及其它应对社会组织瓦解负责的各种因素的斗争，都要遵循这个方针。白俄罗斯满意地指出，共同达成的结论号召国际社会支持转型期国家所进行的改革。

77. 白俄罗斯代表团支持关于在 2000 年召开联合国大会特别会议的决定，以便全面审议和评价 21 世纪议程的执行情况。这次评价定将赋予社会发展问题世界首脑会议后续行动一个新的推动力，并激发新

的主动性。白俄罗斯决心积极参与这次特别会议的筹备工作。

78. 最后，白俄罗斯代表团强调指出，战胜被排斥状态、贫困和失业的斗争远未取得胜利，对易受伤害群体的保护也是如此。总之，需要各国及国际以创新精神，主动开展工作，设法解决这些问题。技术和政治手段都具备。目前，必须行动。

79. **Hadar 女士**(以色列)提醒大家，完全参与社会的权利，是人的固有权利，对于没有援助就不能行使这种权利的人，也不得拒绝给予这种权利。对于残疾人，只有法律才能保障这个权利。以色列最近颁发了一项关于残疾人权利平等的法令，以保障他们能够尊严地、自由地生活，积极参与社会生活的各个方面，以便充分发挥他们的潜能。

80. 对这些价值准则的喜爱，在以色列的历史、传统和文化中有很深的根基。以色列国的建国思想是，人是仿照上帝的形象创造的。这种思想铭刻在我们最古老的圣书中，我们决心在我们的社会和我们的立法中，让这种思想得到具体的表达。

81. 可惜的是，10%以上的以色列人带有残疾，而 70%的严重残疾人均已失业。在 7100 名有智力缺陷、不能在家里生活的人当中，5700 人在精神病院里。

82. 关于权利平等的法律，有助于与各种歧视现象作斗争；该法律明确肯定，有利于残疾人的积极的区别对待，并非一种歧视行为。它保证残疾人可以享受公共设备和服务。它禁止就业和工作条件中的任何歧视行为，并要求雇主对场地和设施进行必要的改造，以便雇用足够比例的残疾人。禁止在招聘条件中包含歧视性条款。一旦出现侵犯残疾人权利的情况，劳工法庭有权审理。除法律文书外，劳动及社会事务

部准备在残疾人就业或恢复社会生活方面，制定一系列计划。

83. 由于这些努力，以色列不仅可以成为乳蜜之乡，而且可以成为一个迄今尚未开发的人的全部潜能均可在那儿充分发挥的国家。

84. **Freire 先生**(葡萄牙)赞同奥地利常驻代表以欧洲联盟名义发表的意见。他感谢联合国组织及各成员国支持葡萄牙政府倡议召开里斯本世界会议，这次会议是葡萄牙政府与联合国之间伙伴关系的一次成功经验。

85. 世界青年部长会议是完全按照到2000年青年行动纲领召开的，该纲领在其第123段中强调了由联合国主持召开的历次国际会议的重要性。这次部长会议有助于交流观点，切磋经验，以便寻求解决青年问题的最新办法。然而，会议不是目的，而是一种促进落实青年行动纲领的手段；尽管目前总结其结果为时尚早，但年来它在这个方面已经取得了成功。葡萄牙建议，当社会发展委员会于1999年2月召开下一届会议时，成立一个专家小组，负责落实此问题。葡萄牙相信，在联合国所应承担的作用方面，明年将要作出许多重要的决定，以落实里斯本会议所通过的建议和承诺。

86. **Rimn Yong Chol 先生**(朝鲜民主主义人民共和国)宣称，国际社会在社会发展问题世界首脑会议以及在国际消灭贫穷年期间承诺，要加快实现社会一体化、消灭贫穷和失业，尽管它已作出努力，但我们不得不指出的是，这些问题，加之疾病、文盲和各种形式的犯罪行为，仍然非常严重。根据联合国的最新统计资料，现有13亿人(占世界人口五分之一)生活在赤贫状况之中，八亿人得不到基本保健服务。

87. 为实现社会发展的目标，必须消灭各种形

式的不平等和社会丑恶现象，使每个公民都能过上独立的创造性生活，保证人人权利平等，尤其是享有一份稳定工作的权利，享受诸如医疗保健、教育和培训等社会服务，真正使每个人都成为社会中完完全全的一员。实现这些目标的一个条件是，制定并实施满足人民大众需要的、明智的、可以参与的社会政策。

88. 朝鲜民主主义人民共和国政府一贯特别重视社会发展问题：她致力于保证人人都有工作，享受免费医疗和免费受教育的权利。由于实行了这一政策，尽管有外部势力强加的经济封锁，以及最近几年来国家连续几次遭受自然灾害带来的暂时困难，朝鲜民主主义人民共和国人民，包括青年人，仍能过上稳定幸福的生活，如同生活在一个大家庭里一样。

89. 加速社会发展的主要方法之一，是加强国际合作，尤其是与联合国系统各组织的合作。在这一方面，朝鲜民主主义人民共和国感到庆幸的是，联合国教科文组织及世界卫生组织，在公共教育和卫生方面为各成员国提供了援助。不过，各国际金融组织需要加强对发展中国家的财政和技术援助。

90. 朝鲜民主主义人民共和国毫无保留地支持关于在2000年召开联合国大会特别会议的建议，以全面审议和评价21世纪议程的执行情况。

91. **Mpe 女士**(博茨瓦纳)指出，博茨瓦纳居民中，70%的人年龄在29岁以下，三分之一以上的人年龄介于12至29岁。鉴于其人数及其特殊问题，国家必须将更多的力量投入年轻人中，以便他们对国家未来的发展作出进一步贡献。

92. 博茨瓦纳于1996年制订了一项关于年轻人的国家政策，目前正在编制一个全国行动计划，使年轻人脱离贫困的战略，包括在在关于促进公民身份和社区发展的一个更加广泛的首倡行动中，这在许多有关教育和青年的政策声明中都有具体表达。

93. 解放年轻人的政策，是建立在这样的想法之上的，即他们所遭受的失业、缺乏保健服务及人体免疫机能缺损病毒/艾滋病服务的痛苦最甚，因为他们缺乏信息和能力。这种解放是至关重要的，因为今天的青年人将是明天的各级领导，正是要由他们来确定未来世代相传的社会的形式。

94. 最后，发言人希望国际社会赞同里斯本宣言。

95. **Boisson 先生**(摩纳哥)指出，根据国君的特别要求，在国际老年人日之际，已为 70 岁以上的老年人提供上门看护服务。这里服务包括上门看护和财政补助。

96. 社会和保健行动司负责协调 1999 年纪念国际老年人年的活动，并在国民教育、青年和体育司，文化事务司和非政府组织的配合下，围绕“建立一个不分年龄人人共享的社会”这个主题，确定活动方案。

97. 1999 年，将为老年人组织各种活动：会议，运动会，参观游览公园的一些名胜景点；为提高公众对老年人年主题的认识，将在各学校组织有关知识竞赛。将征求老年人本人关于改善其处境的必要措施的意见。摩洛哥当局一向将改善居民、尤其是老人的生活环境放在心上。另外，准备召开一次老年人反思座谈会，以便更多地吸取他们的经验，利用他们的能力。比如说，在推广使用摩纳哥语言方面，赋予他们一个更重要的作用。在纪念世界人权宣言发表 50 周年之际，发言人特别强调第 27 条的规定，它保证人人都有参与文化生活的权利；然而，长辈往往被排除在这个权利之外，必须利用国际老年人年的机会，来促进这一条规定的实行。

98. 仅仅改善老年人的生活条件是不够的，还必须为他们提供参与经济活动、为社会进步贡献力量途径，他们可以为社会做很多事情。只有采取这样的做法，才有可能建成“一个不分年龄人人共享的社会”。

下午 1 时 15 分散会。